

# Klinge, klinge, mein Pandero!

*Sonne, sonne, mon pandéro!*

Sept Chants Espagnols

de E. GEIBEL et P. HEYSE.

Trad. française des textes allemands de Berta Sjögren.

Sieben Spanische Lieder.

Op. 6. N° 1. 1881.

**Sång**  
Chant

**Piano**

**Allegro.**

Klin - ge, klin - ge, mein Pan - de - - ro! Doch an an - dres denkt mein Herz.  
Son - ne, son - ne, mon pan - dé - - ro! mais i - ci n'est plus mon cœur.

Klin - - ge klin - ge, mein Pan - de - - - ro!  
Son - - ne, son - ne, mon pan - dé - - - ro!

Wenn du, mun - tres Ding, ver - stän - dest Mei - ne Qual und sie em - pfän - dest, Je - der  
Si toi, com - pa - gnon de dan - se, tu vi - brais de ma souf - fran - ce, cha - que

*cresc. ritard.*

Ton, den du ent - sen - dest, Wür-de kla - gen mei-nen Schmerz,  
son, cha-que nu - an - ce, par - le - rait de ma dou - leur,

*crescendo ritard.* **ff**

**p**

Wür - de  
par - le -

*dim.* **p**

*cresc.*

kla - gen mei - nen Schmerz, Wür-de kla - gen mei - nen Schmerz.  
rait de ma dou - leur, par - le - rait de ma dou - leur.

**f**

Bei des Tanzes Drehn und Nei - gen  
Et je dan-se, tourne et vi - re,

**mf** **ff**

Schlag' ich wild den Takt zum Rei - - gen, Dass nur die Ge-dan-ken schwei - gen,  
 dans un ryth-me de dé - li - - re, pour qu'en mon ex-tase ex - pi - re

Die mich mah-nen an den Schmerz.  
 ce qui cau - se ma dou - leur.

Ach, ihr Herrn, dann will im Schwim - gen oft-mals mir die Brust zer-  
 Ah! Messieurs, prête à se fen - dre est cet - te poi-tri - ne

sprin - gen, Und zum Angst - schrei wird mein  
ten - dre, seul un cri je pour - - rais

*f*

Sin - gen, Denn, Denn, Denn an andres denkt mein Herz,  
ren - dre, car, car, car i - ci n'est plus mon cœur,

*p*

Denn an an - - dres denkt mein Herz. (E. Geibel)  
car i - ci n'est plus mon cœur.

*p*

*f*